An IV. Udin, Joibe 3 Giugn 1886 Numar 16

FLOREAN DAL PALAZZ

AL SALTE FUR LA JOIBE

A CINQ CENTESINS IL NUMAR — BÊZ SUBIT

Si vend a la librarie L. Ferri, all'Edicole e dai Tabachins in Marciatvieri, in plazze Contarene e S. Bortolomio.

Abonamens:
Par un An quatri francs; par 6 mes doi francs; Par l'estero il dopli.

Inserzions:
Intindisi cu la Redazion. Mandà letaris al semplis indirizz: *Aminist.* **Florean dal Palazz** - *Udin*

UN SOSPIR, UNE PREJERE

Cheste aspirazion par jessi esaudide dipend in dutt e par dutt dal Vescul, e jo puare desolade, dopo vè consultadis lis mes compagnis e consurs, indegne di presentami a chell sant omp, che al è Monsignor Berengo, ho hai decidut di cioli par intermediari Sior Florean, onde la me vos arivi in sin a Lui.

Monsignor! che al mi scusi, ma la hai fate gruesse cul rompi, cul disfà chell nucleo, come che al varess ditt Denel Cernazai, che al si jere format e stabilit a Santantoni, di feminis bensì, ma compat fervoros, e eficaz par di findi l'Autoritat dal Vescul, e dutt chell che podeve interessà la religion.

Crodial Lui, che San Spirt al fos lat di mal se Santantoni al si fos mantignut tal so decoro, cul lustro di prime, e sott la direzion di chell distint personagio, che al jere Pre Zulian? No, no, parceche fra lui e noaltris agregadis, varessin savut bati fur e bez e cambials, e zois di cuviarzi dutis lis magagnis e che fossin stadis ance plui grandis!

Al è ver che in Domo, a la Puritat si ha volut, si ha crodut di supli a la disgrazie di Santantoni, ma chest ripiego, (che la tegni ben a mens) no l'è stat altri che un dispiett, un puntiglio par faje tigni ed insegnà al Vescul che lis feminis buinis, Fiis di Marie, e Maris Cristianis, son lor, proprit lor e nissun altri che difindin cun fuarze i catolichs interess *delle une e delle altre specie*.

Al è ance ver, che lì si son uniis quatri cinq predis par sostignì la barache; ma in dugg no valin une pipe di tabacli in confront di Pre Zulian, che, (basti il di) al si è fatt Gesuit par dimostrà il grad de so bontat, de so sapienze, e dal so spirit religios, che noaltris lu clamin *spirit superior*, e che nissun lu comprend se non lis animis capacis di comprendilu.

Dunce, Monsignor, sicome Lui al ha fatt benon cul salvà e ben interpretà la part di *Marta*, providind ai siei interess cul tignì al so servizi il nevot dal defont Arcivescul; (di cui mai sarà celebrade abastanze la modestie e la sapienze, a onte di dutt chell che al è stat stampat su l'*Esaminator*) di vè scelt par consulent l'avocat l'altri nevot; che noi disdegni di fa ance la par di Madalene, cul danus i vantaz spirituai, che podaressin vè, se nus fos restituit chell omp spiritual fin tai uess, tal mangià, tal ciaminà, che lui si ha lassat sciampà, cioè che al ha socat vie, par cause des ciativis lenghis, e dai predis framassons, si dai framassons e che Dio lu uardi di ciadè tes lor mans, e sott i lor conseis.

Dunce, par la seconde volte, che nus sei restituit Pre Zulian a Santantoni, ance a dispiett dal plevan de Madone, e lu garantiss, che a la prime clamade, anzi a un sol ceno dal superior al sares disponut a *fa la so proprie e sante volontat*, vadi chell che si sepi là. Ah...! ha...! che si lu riclami! e cussì si tornarà a fa une triade, che provederà al temporal e al spiritual, i uess tornaran al so puest, resteran vintis lis fuarzis da l'infiar, il vescul al sarà in une bote di bronz, lis podestàs da la tiare resteran confondudis, si distruzarà il chirografo, ossei il programe di Pasian di Prat, e che la vada. Coragio Monsignor! Avant, par devant o par daur, e puare nie. *Une devote.*

CORISPONDENZE DI FLOREAN

S. Denel 22 maj

Dilètt Florean,

Cul cur in giubilo ti anunzin che un pais vicin l'è stat teatro di une gran fieste.

Doi sposos, che formin quasi un secul e miezz, han fatt la lor sospirade union.

Sì, Florean miò! Lor e uelin fa vivi il mond, lor uelin dà soldas a la patrie, insume uelin vè une creature di strenzital cui, uelin vè un erede!

Lordili, de fieste al jere stupend.

Te sabide di sere, i pizzul abitans di chel paragio, si faserin une serenade cun violins, covertoris e altris delicas strumens. Ma cheste no jè stade che une robe in pizzul, mancìavin dai professors foresg, chell no l'è stat che une prove, par acordà i strumens.

Domenie di sere e jè vignude une rapresentanze dai ciasai ca e là cognozins de spose. Dutt riunit, cun balons, ferai (a suste e senze lastris,) lerin su e ju pal cors principal sunand i strumens cui class, fasinju cori pal pedrat, batint lis covertoris, zigand cun gentilezze: *fora i sposi!* ecc. ecc.

Lunis, come Domenie, gnove dimostrazion di giubilo borghesan. Gran serenade, sott i balcons, cun vas di petrolio, marmitis, e altris delicas strumens. Gran discors, pronunciat da un prin ileterat dal pais. I sposos, par sorte in chell moment, si curavin i ding tal jett, altrimentri si jere sicurs di viodiju sul pujul principal.

Quand che jè stade une ciarte ore, i sunadors butarin i strumens sui cops, e si sciolzerin.

Se Dio nol mett ripar, si proviod che i sposos saran festegias continuamentri, fin che al sposo i vegnarà la voe di dismaridassi.

Lis pivelis dal pais han stabilit fra lor di fai une sorprese di ca nuv mes. Jo riten che di ca a nuv mes, no si po spietassi che un pizzul erod. Dunce, si sta poc a induvinà, che lis sudetis varan preparat cui une scufe, cui un panisel, cui altris robis che si dopre pai bambins. Jo, par contmiò i regalaraj une biele scune.

Specialissi zoventut, é no stai a confrontà i uestris lamis sposalizzis, cui trionfos che si oten a maridassi un poc stagionas.

In cas che lis fiestis vessin di cambià programa, ti tignarai informat. Se par sorte, i sposos vessin di butà pal balcon un qualchi regal, tu suras visat e tu vignaras ance tu te frae.

Ti saludi stami ben. »

Un de cumission.

Palme 30 maj

Ciar Floreanùtt,

Cemud statu? Al à tant timp che no si viodin; ma jo speri che ti sedi passat chell maledett di rafredor. Bisugnaress, cumò che jè la biele stagion che tu vignissis a Palme a ciatami e par podè di che strade viodin di curiosis e di bielis. Ti spieti a brass aviarz, Florean miò, bisugne che tu vegnis vistut di fieste. Tu metaras une covertorie gnove e lustre e un ciapiell da brasalgir cul penacio fin al zenoli. Ti assicuri jo, che tu faras furors.

Par podè otigni ance noaltris qualchi ciosse da lis bielis fantazinis di Palme, bisugne che si vistin ance noaltris di caporaluss e di sergentuss. Tu che tu ses stat simpri matt; sott l'egide dal ciapiel da brasalgir, tu podaressis conquistà tantis ninfis. Folc che mi trai! no ise curiose Florean? E han reson di di, che lis feminis e son volubilis, che son tang sgurlis e ce sao jo. Corpo di che madote! Bisugne viodi a Palme se no jè vere. Che altre sere jo levi a spass. Al ploveve, che Dio la mandave, jo o jeri senze *ombrene*, parcechè la vevi lassade in pegn in t'une ostarie. O rivai donge un pipinott di chei ator la plazze, tu lu cognossaràs al è chell to ami ch'al sta donge il *Domo*. Là ti viodei un sargente dai brasalgirs c'al steve cujet cujet sul clanton de contrade. Voi indenant quatri pass e o sint come un rumor di bussadis, mi volti indaur e o viod une fantate da l'alte sozietat dal sang blù, une di ches che no si degnin di ciala nissun, che slapagnave la muse dal militar. Apene bussat e jè sciampade drenti in une puarte che jere poc lontan.

Corpo di une saete o soi restat di clapp!

Un'altre sere passand denant il lug dal Contabil o viodei la solite siorute, in grande tignude, che fevelave cul brasalgir. No ti dirai, Florean di ce robis che fevelavin, parcechè tu ses matt, tu ti metaressis a ridi o Marie Luigie che jè cussì curiose ti domandaress parcè che tu *ridis* e tu, tui spifararessis dutt, e jo desideri che nissun sepi nuje.

Pazienze, corpo di chell cran, se fevelassin lis sartorelis, lis tos simpatiis; ma quand che fevelin i piez gruess, figuriti Florean miò!

Rivai t'un'altre strade. O viod doi sargentes, un al tignive sott il brass une fantate. chell altri al tignive abrassade la mari de *frutate* e i fevelave t'une orele. Corpo d'un canon!

Dunce Florean, ti spieti in divise, come ti hai ditt, e tu viodarass che o vin di viodin di curiosis, di strepitosis e di grandiosis. Saludimi Marie Luigie, miò copari Vinturin e disi s'al po vigni ance lui a fa une sciampade, ma disi che al vegni in divise ance lui e che al impari a fevelà toscan o par milanes, che alore culì al farà furor, altrimentri si larà in pericul di aquistà des buinis sgrifignadis. Saludanti cun dutt il cur ti prei a crodimi simpri il to fedel

Pacio.

DA LA ZAE DI FLOREAN

O ricev:

« In chest timp di colere, cumò che dugg e proviodin il mud di tigni lontan chest flagell, mi è

stat mostrat un zigar Verginie che al è manipolat in maniere di fa vigni altri che il colera, a chell disgraziat che al ves vut la sventure di fumalu!

Par fortune che l'acquirent lu ha, come si diis, spontat, e alore...oh maravee! si son presentas a la viste un grop di ciavei, (almanco m'inmagini che sedin ciavei), di che femine che ha fatt su chest famos zigar.

No baste che il fumà al coste un voli dal ciav, ma che si vevi di spindi par intosseassi, cheste e jè une ciosse oribil, e il Governo, sott la responsabilitat dal qual sta la manipolazion dai zigars, al dovaress viodi che no sucedessin di chesg... inconveniens.

O ten il famos zigar a disposizion dai incredui pront a dajal pal nas a cui che voress meti in dubi la veretat di quant o hai contat. »

* * *

O ricev e o publichi;

Ciar Florean

« Jo ti hai vidut, tal to sfuei, simpri bon ami dal puar plevan di Redentor, parceche al veve istituit lis Ancelis, lis fis di Marie, e ches altris fetis che cumò si scialdin il ciaf i neris! Ma a diti il ver devi confessà che tu ses stat nè just nè leal tai tiei giudizis, vedint atualmentri ance il vescul che al lavore par chesg trucs. Un tal professor, veve reson di jessi inviperit cuintri il Plevan, avind chest dite une ciosse al sodett, e poi fate un altre: ma tu, dimi, se displazes astu vut da chell biell omp che a la fin, la so idee jere che di adunà des frutatis che stessin cun lui, e che imparassin a ciantà, a volei ben, e a jessi guidadis da lui, che sicur no lis lasse e ne lis lassarà tirà mal. Tu, no tu cognossis il mal che tu has fatt cu la to lengate, e invece di vè il sol plevan che al tiri donge chestis puaris stupidis, tu has suscitat un vespar, in mud che no un plevan, ma *fur* che doi a Udin e son dugg ocupas a creà chestis confraternitis di miezis sacerdotessis di Venere. E al è perfin il plevan di Mortean, un altri matt de basse, e altris de alte, di obleà chestis puaris creaturis a mantigni la virginitat, e par metilis all'impegno lis oblein a la comunion ogni dì, e cussì.

Sicome poi chest biel ritrovato al è sostignut ance dal Vescul, di cui tu as fevelat maraveis prime che al vegni cun no, jo ti sai a di che al è stat a fa la funzion par chestis confraternitis in Bordolee, in Grizzau, al Redentor, a s. Cristoful, e joibe al vignarà a la Puritat par creà la Compagnie di chertis maris cristianis col centro.

Florean, al è costrett a rispuindi che chell altri che lu clamavin *contadin*, al si mantignive almanco in dignitat, e se al leve ator, nol leve par fa chestis pezzotariis di ciossis: veramentri di poc; e se al diseve tant ben dal vescul di Mantue, nol saveve che ance là al ha fatt ches nainis istesis di cà, e che al continuarà finchè al ha chei conseirs pes mans. A chell che al scriv, puar Florean al devi di che al ha reson, e che prime di giudicà un omp o une femine, si devi provale, massime al dì di uè, che al è in dugg un spirit di ingianà che al consule. Beas i nestris vecios che levin a la buine, e che jerin almanco sincers e semplis. Ho hai sintut di una circolar che jè stampade, la publicarin, a onor da l'autor. Brav il mago!

* * *

O ricev:

« *Domenie prossime, 6 Giugn e jè la fieste dal* Statut, che al ten dutt chell che al po, e che al mole dutt chell che nol po tigni; però par dugg i Talians e jè une gran zornade. Parade in zardin, zigars a dugg i soldas che han palanchis in sachete, e vin amirican cul vantaz pai ustirs di quarante centesins al litro. Par i Furlans po, e specialmentri pai Udines e jè dople la fieste, parceche si combine il Beat Beltram gran Patriarce di Aquilee, mazzat a la Richinvelde, dulà che il nestri benemerit Senator al possed e al comande.

Gran solenitat in Domo, dugg i cialunis vistus a ross come giambars; musiche di no dissi; si fevele ance, che come che jè stade ristabilide la purcission de Prime Domenie di Mai, sarà fate ance che dal Beat Beltram, e se chest al foss (come si disidere) bisugnarà averti chei di Pasian, di Zujan, di Puzzui, di Cussignà ecc. e di dutis lis vilis di puartassi a Udin par venerà il cuarp dal B. Beltram, cui standars, cros, duplirs e i plevans in cuete e stole; ma..... no volin in chest cioli la man al *Citadin Talian*.

Sott il palazz, in osequio a Florean, gran fieste di ball, e beat il capofieste se al si foss limitat a chest sol par rindissi benemerit da la patrie, e che i Furlans ne si dismentein, che la seconde fieste des Pentecostis, e il dì di Sant'Ermacore si balle parceche il Beat Beltram, nol voleve malinconiis tal so regno, e che dugg procurassin di sta alegris. Chell al jere un omp! — Di Beat olin propri falu un Sant! »

LETERATURE DI FLOREAN

LIS FEMINIS QUAND CHE VEGNIN DE GLESIE

Lis feminis, che vegnin da la glesie,
Si fermin des orls a dassi la prese.

Lor discorin dal plevan
C'a l'è zentil e unmont uman,
Plen di zele e castitat,
L'è propit une raritat.
Il capelan, a l'incontrari,
Al somee un antiquari,
Di chell omp no san ce fa,
Che al somee un bacalà.
Fra chei doi jè diferenze,
Un l'ha panze, e l'altri senze.
— Jesus! diis siore Catine,
Lassai sole la bambine,
Il miò giatt, il miò Pinell
Farà gnozis cul vidiell
Il miò omp, par guiderdon,
Al mi ciarezze cul baston.
Alssi mett a bastonami
Parceche al giatt, no hai tindut;
Cun promesse di rifami
Di dutt chell ch'al l'è piardut.
Il miò Toni l'è un galantomp,
Masse ami, dal so baston.
— Ance jo soi disgraziade
Cu la int c'hai difazade;
Ma la lenghe, a mi no mance,
Par lustrai ben ben la panze.
Jè mi ciale di brutt voli,
Come stirpe di pedoli.
Jo par chest no fas rimarch
Olind ben a chell sior Marc
Jo lu cuchi in scuindon,
Par la sfese dal balcon
Par l'amor di puar s. Vit
Che no visin miò marit
O mi sint zà dai rimuars
Par vei fatt un par di cuars.
Siore Cheche paronute
Corr a viodi de me frute,
I racomandi segretezze,
Cu la siore so contezze.
A proposit, siore Cheche
Come stae la so contesse?
— Inrabiade, furibonde
Va pes ciamaris in baraonde,
Par che il giatt indiaulat,
Il baticul j'ha sbrindinat.
La sartore sgardufade
Ja dat ju une frizade
E il giatt di alegrie,
Ance il so i puartè vie.
La sartore sgomentade,
Cu la siore inrabiade
I fas viodi cun roson,
Che il so giatt l'è un gran bricon.
Siore, siore benedete,
Jo j'al dis cun lenghe sclete,
Come fasio o comodaiu....
Uei rompilu... uei sbrindinalu!
Mi coste poc... une viltat,
Son dai pezos che hai ciatat.
M'al fas reclam e gran figure
Cui sa metilu a piture,
— Siore Cheche benedete,
La saludi a la sclete,
Devi cori a precipizi
Par vè pront chell tal servizi.
Son plui oris che discorin
E sin simpri sul prin s-cialin.
Miò marit cul bacalà
Soi sicure di ciatà
Ju pe schene lui m'al peste
Fin che rosse al ha creste.
E par segno di perdon
Mi sune il rest cul so baston.
— Siore Catine, i racomandi
Di grazie, a no pandi,
Se la siore contessine
Mene il cogo in cantine
Jè, lu inafie di bon vin
Fin che i bat il curisin.
La massarie, inamorade
I sta al pel pe fereade
Jè lu tire, jè lu strangole
Di vignimi ance a mi gole
Il paron, dutt sgiavelat
Pe camarele l'è imbacucat.
Cun mill mancis e mill promessis
Lui viodi lis giambis dretis.
La parone sbeletade
Mi somee une mantecade.
Schizze un voli al camarir
Par che i lassi un so sospir.
Il paronzin, plui berichin,
Tufe la man tal miezz dal scrign.
Ma par altri di scuindon
Nol sparagne il pizzigon.
— Siore Cheche in conclusion,
Devi cori a tombolon
Un poc lungiute la question
Siore Cheche.... cun pardon.
— *La saludi siore Catine*
Che mi bussi la ninine.
Che saludi il so biel omp,
Che la slizze cul baston.
— Cui sa se che mi toce
Se mai viarzess la boce
Di scuse, al miò bon omp.
Pardon, pardon, pardon.

Chechin

VINCENZO LUCCARDI, *diretor responsabil.*

Udin, 1896 St. mp. A. Montalban